

A BIZOTTSÁG 1885/2006/EK RENDELETE**(2006. december 19.)****a Thaiföldről származó maniókára vonatkozó 2007. évi közösségi vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékében meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kereskedelmi Világszervezet többoldalú kereskedelmi tárgyalásai során a Közösség kötelezettséget vállalt arra, hogy a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre négy-éves időszakonként 21 millió tonnára korlátozott vámkontingenst nyit meg 6 %-ra csökkentett vámmal. A kontingenst a Bizottságnak kell megnyitnia és kezelnie.
- (2) Olyan igazgatási rendszer fenntartására van szükség, amely biztosítja, hogy a kontingens keretében kizárólag Thaiföldről származó termékeket lehessen importálni. A behozatali engedély kiállításának ezért továbbra is feltétele a thaiföldi hatóságok által – a Bizottságnak eljuttatott minta alapján – kiállított kiviteli engedély bemutatása.
- (3) Tekintettel arra, hogy az érintett termékeknek a Közösség piacára történő behozatalát hagyományosan naptári év alapján igazgatják, indokolt ezt a rendszert fenntartani. Ezért 2007-re vonatkozóan kontingenst kell megnyitni.
- (4) A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalának feltétele a behozatali engedély bemutatása a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾,

valamint a gabonafélék és a rizs behozatali és kiviteli engedélyei rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. július 28-i 1342/2003/EK bizottsági rendelettel ⁽³⁾ összhangban.

- (5) Az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ a 2007. január 1-jétől kezdődő kontingensidőszakokra kell alkalmazni. Az 1301/2006/EK rendelet többek között az engedélykérelmekre, a kérelmezők jogállására és az engedélyek kiállítására vonatkozó szabályokat állapítja meg. A rendelet a vámkontingens-időszak utolsó napját jelöli meg az engedélyek érvényességi határidejéül, és alkalmazása nem sértheti az ágazati rendeletekben megállapított kiegészítő feltételeket, illetve eltéréseket.
- (6) A korábbi tapasztalatok ismeretében és figyelembe véve, hogy a közösségi engedmény négy évre 21 000 000 tonnás összmenyiséget – ezen belül évente legfeljebb 5 500 000 tonnát – ír elő, célszerű fenntartani olyan intézkedéseket, amelyek – bizonyos feltételek mellett – vagy megkönnyítik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiséget meghaladó termékmennyiségek szabad forgalomba bocsátását, vagy engedélyezik a behozatali engedélyben feltüntetett mennyiség és az ennél kevesebb ténylegesen behozott mennyiség közötti különbség átvitelét.
- (7) A megállapodás megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében szigorú és következetes ellenőrzési rendszerre van szükség, amely figyelembe veszi a thaiföldi kiviteli engedélyben feltüntetett adatokat, valamint a thaiföldi hatóságoknak a kiviteli engedélyek kiállítására vonatkozó eljárásait.
- (8) Amennyiben a kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, mennyiségcsökkentő mechanizmust indokolt meghatározni annak érdekében, hogy az előírt éves mennyiséget ne lépjék túl.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 146., 1996.6.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel (HL L 321., 2006.11.21., 11. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 189., 2003.7.29., 12. o. A legutóbb az 1713/2006/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 238., 2006.9.1., 13. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

A KONTINGENS MEGNYITÁSA

1. cikk

(1) Behozatali vámkontingens megnyitására kerül sor a 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó 5 500 000 tonna maniókára vonatkozóan a 2007. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.

Az e kontingens keretében alkalmazandó vámtétel 6 %-os értékű.

A kontingens tételszáma 09.4008.

(2) Az e rendeletben előírt rendelkezések azzal a feltétellel vonatkoznak az (1) bekezdésben említett termékekre, hogy azokat olyan behozatali engedéllyel importálják, amelyet a Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand (Thaiföld Kormánya Kereskedelmi Minisztériumának Külkereskedelmi Osztálya) által kiállított, az Európai Közösségnek bemutatott kiviteli engedély (a továbbiakban: kiviteli engedély) alapján bocsátanak ki.

(3) Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, az 1291/2000/EK, az 1342/2003/EK és az 1301/2006/EK rendeletben foglalt rendelkezéseket alkalmazni kell.

II. FEJEZET

KIVITELI ENGEDÉLY

2. cikk

(1) A kiviteli engedélyt egy eredeti és legalább egy másolati példányban kell kiállítani az I. mellékletben megadott mintának megfelelő formanyomtatványon.

A nyomtatvány formátuma körülbelül 210 × 297 milliméter. Az eredeti példányt fehér, sárga nyomtatott guilloche-mintás háttérrel rendelkező fehér papírra kell nyomtatni, amely láthatóvá tesz bárminemű – mechanikai vagy vegyi eszközzel megkísérelt – hamisítást.

(2) A kiviteli engedélyt angolul kell kitölteni.

(3) A kiviteli engedély eredeti példányát és másolatait géppel vagy kézzel kell kitölteni. Az utóbbi esetben ezeket tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni.

(4) Minden egyes kiviteli engedélyen egy előre rányomtatott sorszámnak, a legfelső rovatban pedig az engedély számának kell szerepelnie. A másolatokon ugyanazoknak a számoknak kell szerepelniük, mint az eredetin.

3. cikk

(1) A kiviteli engedély a kiállítás napjától számított 120 napig érvényes. Az engedély kiállításának napját bele kell számítani az engedély érvényességi idejébe.

Az engedély csak akkor érvényes, ha a különböző rovatait – az azokban megadott utasításoknak megfelelően – pontosan kitöltötték, és a (2) bekezdéssel összhangban megfelelően hitelesítették. A „shipped weight” rovatban feltüntetett berakodási tömeget betűvel és számmal is ki kell írni.

(2) Az engedély akkor minősül hitelesnek, ha szerepel rajta a kiállítás napja, valamint a kiállító hatóság pecsétje és a felhatalmazott személy vagy személyek aláírása.

III. FEJEZET

BEHOZATALI ENGEDÉLY

4. cikk

A 0714 10 10, a 0714 10 91 és a 0714 10 99 KN-kód alá tartozó, Thaiföldről származó termékekre vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmeket a kiviteli engedély eredeti példányával együtt a tagállamok illetékes hatóságaihoz kell benyújtani.

A kiviteli engedély eredeti példányát a behozatali engedélyt kiállító hatóság tartja meg. Amennyiben azonban a behozatali engedély iránti kérelem a kiviteli engedélyben szereplő mennyiségnek csak egy részére vonatkozik, a kiállító hatóság feltünteti az eredeti példányon azt a mennyiséget, amelyre behozatali engedélyt adott ki, majd – miután pecséttel látta el – visszaküldi az érintett félnek.

A kiviteli engedélyen a „shipped weight” rovatban feltüntetett mennyiséget veszik csak figyelembe a behozatali engedély kiállításához.

5. cikk

Amennyiben megállapítják, hogy egy adott szállítmányból ténylegesen kirakodott mennyiség nagyobb, mint az e szállítmányra kiállított behozatali engedélyen vagy engedélyeken szereplő össz mennyiség, az érintett behozatali engedélyt vagy engedélyeket kiállító illetékes hatóságok az importőr kérelmére elektronikus úton – eseti alapon és a lehető legkorábban – közlik a Bizottsággal a thaiföldi kiviteli engedélyek számát vagy számait, a behozatali engedély vagy engedélyek számát, az adott többletmennyiséget és a teherszállító hajó nevét.

A Bizottság kapcsolatba lép a thaiföldi hatóságokkal, hogy új kiviteli engedélyeket állíthassanak ki.

Az új kiviteli engedélyek kiállításáig a többletmennyiségeket addig nem lehet az e rendeletben foglalt feltételek mellett szabad forgalomba bocsátani, amíg a kérdéses mennyiségekre nem mutatnak be új behozatali engedélyeket.

Az új behozatali engedélyeket a 10. cikkben megállapított feltételek szerint kell kiállítani.

6. cikk

Az 5. cikk harmadik albekezdésétől eltérve, amennyiben megállapítják, hogy a ténylegesen kirakodott mennyiség egy adott szállítmány esetében legfeljebb 2 %-kal haladja meg a bemutatott behozatali engedélyen vagy engedélyeken feltüntetett mennyiséget, a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságai az importőr kérelmére engedélyezik a többletmennyiség szabad forgalomba bocsátását, ha az importőr megfizette a 6 %-os értékvámot, és biztosítékot helyezett letétbe a Közös Vámtarifában megállapított vám és a megfizetett vám közötti különbözettel megegyező értékben.

A biztosítékot az adott mennyiségekre vonatkozó kiegészítő behozatali engedélynek a szabad forgalomba bocsátás szerinti tagállam illetékes hatóságainak történő bemutatásakor oldják fel. A kiegészítő engedély iránti kérelemre nem vonatkozik az 1291/2000/EK rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében, illetve az e rendelet 8. cikkében említett biztosíték letétbe helyezésének kötelezettsége.

Kiegészítő behozatali engedély kiállítására a 10. cikkben megállapított feltételek mellett, valamint a thaiföldi hatóságok által kiállított egy vagy több új kiviteli engedély bemutatása esetén kerül sor.

A kiegészítő behozatali engedély 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

Vis maior esetét kivéve elvész a biztosíték az olyan mennyiségek esetében, amelyekre vonatkozóan az első albekezdésben említett szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat elfogadásának napjától számított négy hónapon belül nem mutatnak be kiegészítő behozatali engedélyt. A biztosíték elvész azon mennyiségek esetében, amelyekre vonatkozóan nem lehet kiegészítő behozatali engedélyt kiállítani a 10. cikk (1) bekezdése szerint.

Amikor az első albekezdésben előírt biztosítékot feloldják – és miután az illetékes hatóság bejegyezte a mennyiséget a kiegészítő behozatali engedélyre és hitelesítette a bejegyzést –, az engedélyt a lehető legrövidebb határidőn belül visszaküldik a kiállító hatóságnak.

7. cikk

E rendelet értelmében a behozatali engedélyek iránti kérelmeket valamennyi tagállamban be lehet nyújtani, és a kiállított engedélyek a Közösség egész területén érvényesek.

Az 1291/2000/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdése első albekezdésének negyedik francia bekezdése nem alkalmazandó az e rendelet értelmében végrehajtott behozatalokra.

8. cikk

Az 1342/2003/EK rendelet 12. cikkétől eltérve, az e rendeletben előírt behozatali engedélyekhez kapcsolódó vámbiztosíték mértéke 5 euro/tonna.

9. cikk

(1) A behozatali engedély iránti kérelem és az engedély 8. rovatában szerepelnie kell a „Thaiföld” bejegyzésnek.

(2) A behozatali engedélynek tartalmazna kell a következőket:

a) a 24. rovatban a III. mellékletben felsorolt bejegyzések valamelyikét;

b) a 20. rovatban a következő információkat:

i. a teherszállító hajó neve a thaiföldi kiviteli engedélyen megadottak szerint,

ii. a thaiföldi kiviteli engedély száma és kiállításának napja.

(3) A behozatali engedély csak akkor fogadható el a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó nyilatkozat aláírtasára, ha nevezetesen az érdekelt fél által bemutatott hajóraklevél alapján kitűnik, hogy azokat a termékeket, amelyekkel kapcsolatban kérelmezik a szabad forgalomba bocsátást, a behozatali engedélyen megnevezett hajón szállították a Közösségbe.

(4) E rendelet 6. cikkére is figyelemmel, valamint az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, a szabad forgalomba bocsátott mennyiség nem haladhatja meg a behozatali engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiséget. Ezért az említett engedély 19. rovatába a 0 számjegyet kell beírni.

10. cikk

(1) Amennyiben az engedélyek iránti kérelmek az 1. cikkben meghatározott mennyiségnél nagyobb mennyiségre irányulnak, a Bizottság a kérelmezett mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttthatót határoz meg, vagy elutasítja a kérelmeket.

(2) A behozatali engedélyt a kérelem benyújtásának napját követő ötödik munkanapon kell kiállítani, figyelembe véve az (1) bekezdés értelmében hozott bizottsági intézkedéseket.

(3) Az (1) bekezdés szerinti odaítélési együtttható meghatározása esetén a kérelmeket az említett együtttható közzétételének időpontját követő tíz munkanapon belül vissza lehet vonni.

A kérelmek visszavonása esetén a (2) bekezdésnek megfelelően kibocsátott engedélyeket vissza kell szolgáltatni.

A kérelem visszavonása esetén a biztosítékot feloldják. A biztosítékot az elutasított kérelmek esetében is feloldják.

(4) Amennyiben a behozatali engedély kiállítására irányadó feltételek nem teljesülnek, a Bizottság szükség esetén és a thaiföldi hatóságokkal folytatott konzultációt követően megfelelő intézkedéseket fogadhat el.

11. cikk

Az 1342/2003/EK rendelet 6. cikkétől eltérve, a behozatali engedély érvényességi idejének utolsó napja megegyezik a megfelelő kiviteli engedély érvényességi idejének utolsó napjától számított harmincadik nappal. Az 1301/2006/EK rendelet 8. cikkének megfelelően azonban az érvényességi idő utolsó napja nem lehet 2007. december 31. utáni időpont.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 19-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

12. cikk

(1) A tagállamok minden egyes behozatali engedély iránti kérelemre vonatkozóan minden munkanapon értesítik a Bizottságot – kizárólag elektronikus úton, a Bizottság által a rendelkezésükre bocsátott formanyomtatványokon, és a Bizottság által üzembe helyezett számítógépes rendszerben adott feltételek mellett – a következőkről:

a) az a mennyiség, amelyre vonatkozóan az egyes behozatali engedélyeket kérelmezik, adott esetben a „kiegészítő behozatali engedély” megjelöléssel;

b) a benyújtott kiviteli engedély száma az engedély legfelső rovatában feltüntetettek szerint;

c) a kiviteli engedély kiállításának napja;

d) az össz mennyiség, amelyre a kiviteli engedélyt kiállították.

(2) A behozatali engedélyek kiállításáért felelős hatóságok legkésőbb 2008 első félévének végén, az (1) bekezdésben meghatározott feltételek szerint, elektronikus úton megküldik a Bizottságnak a behozatali engedélyek hátoldalán feltüntetett, be nem számított mennyiségek teljes jegyzékét, a teherszállító hajó nevét és az Európai Közösségbe irányuló szállításra vonatkozó fuvarozási szerződés számát, valamint az érintett kiviteli engedélyek számát.

IV. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Ez a rendelet 2007. január 1-jén lép hatályba.

I. MELLÉKLET

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE****MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND****EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2248/2004**

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
☐ CN CODE 0714 10 10 ☐ CN CODE 0714 10 91 ☐ CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK	
		☐ BAGS	
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS	

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

II. MELLÉKLET

- *Bolgárul:* Допълнителна лицензия, член 6 от Регламент (ЕО) № 1885/2006,
 - *Spanyolul:* Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1885/2006,
 - *Csehül:* Licence pro dodatečné množství, čl. 6 nařízení (ES) č. 1885/2006,
 - *Dánul:* Supplerende licens, forordning (EF) nr. 1885/2006, artikel 6,
 - *Németül:* Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1885/2006,
 - *Észtül:* Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 1885/2006 artikkel 6,
 - *Görögül:* Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1885/2006,
 - *Angolul:* Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 1885/2006,
 - *Franciálul:* Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 1885/2006, article 6,
 - *Olaszul:* Titolo complementare, regolamento (CE) n. 1885/2006 articolo 6,
 - *Lettül:* Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 1885/2006 6. pants,
 - *Litvánul:* Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 1885/2006 6 straipsnio,
 - *Magyarul:* Kiegészítő engedély, 1885/2006/EK rendelet 6. cikk,
 - *Hollandul:* Aanvullend certificaat — artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1885/2006,
 - *Lengyelül:* Uzupełniające pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 1885/2006 art. 6,
 - *Portugálul:* Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1885/2006,
 - *Románul:* Licență pentru cantitatea excedentară, articolul 6 din Regulamentul nr. 1885/2006,
 - *Szlovákul:* Dodatočné povolenie, článok 6 nariadenia (ES) č. 1885/2006,
 - *Szlovénul:* Dovoljenje za dodatne količine, člen 6, Uredba (ES) št. 1885/2006,
 - *Finnül:* Lisätodistus, asetus (EY) N:o 1885/2006 6 artikla,
 - *Svédül:* Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 1885/2006.
-

III. MELLÉKLET

- *Bolgárul:* Мита, ограничени до 6 % *ad valorem* [Регламент (ЕО) № 1885/2006],
 - *Spanyolul:* Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 1885/2006],
 - *Csehül:* Clo limitované 6 % *ad valorem* (nařízení (ES) č. 1885/2006),
 - *Dánul:* Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 1885/2006),
 - *Németül:* Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 1885/2006),
 - *Észtül:* Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 1885/2006),
 - *Görögül:* Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1885/2006],
 - *Angolul:* Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 1885/2006),
 - *Franciaül:* Droits de douane limités á 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 1885/2006],
 - *Olaszul:* Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 1885/2006],
 - *Lettül:* Muitas nodokļi nepārsniedz 6 % *ad valorem* (Regula (EK) Nr. 1885/2006),
 - *Litvánul:* Muito mokestis neviršija 6 % *ad valorem* (Reglamentas (EB) Nr. 1885/2006),
 - *Magyarul:* Mérsékelt, 6 %-os értékvám (1885/2006/EK rendelet),
 - *Hollandul:* Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 1885/2006),
 - *Lengyelül:* Należności celne ograniczone do 6 % *ad valorem* (Rozporządzenie (WE) nr 1885/2006),
 - *Portugálul:* Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 1885/2006],
 - *Románul:* Taxe vamale limitate la 6 % *ad valorem* (Regulamentul (CE) nr. 1885/2006),
 - *Szlovákul:* Dovozné clo so stropom 6 % *ad valorem* (Nariadenie (ES) č. 1885/2006),
 - *Szlovénul:* Omejitev carinskih dajatev na 6 % *ad valorem* (Uredba (ES) št. 1885/2006),
 - *Finnül:* Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 1885/2006),
 - *Svédül:* Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 1885/2006).
-